人以人4年 / 月 / UЦ 此文件在______收到。城市規劃委員會 只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到

A.

Appendix I of RNTPC Paper No. A/YL-TYST/1276

This document is received on <u>2024 -07 - 16</u> The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents. <u>Form No. S16-III</u> 表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)

第16條遞交的許可申請

<u>Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land</u> <u>and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,</u> or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

<u>適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行</u> 為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development. *其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發 展的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <u>https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html</u>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行 土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

<u>General Note and Annotation for the Form</u> 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的 土地的擁有人的人
- * Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ↑ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號
- Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」
- Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明 Please insert a 🖌 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✔」號

2401611 4.7.2024 By Hand Form No. S16-III表格第S16-III號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-TYST/1276	
	Date Received 收到日期	2024 -07- 1 6	

 The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。

2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).

請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/pb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓 - 電話:22314810 或22314835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:22315000)(香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙 田上禾輩路1號沙田政府合署14樓)索取。

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☑Mr. 先生/□Mrs. 夫人/□Miss小姐/□Ms. 女士/□Company公司/□Organisation機構)

Cheung Fook Wo (張福和)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生/□Mrs. 夫人/□Miss 小姐/□Ms. 女士/☑Company 公司/□Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及 地段號碼(如適用)	Lot 1291 in D.D. 119, Yuen Long, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 2,580 sq.m 平方米☑About 約 Not more than ☑Gross floor area 總樓面面積 1,200 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nil sq.m 平方米 □About 約

2

Parts 1, 2 and 3 第1、第2及第3部分

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Tong Yan San Tsuen Outline Zoning Pl No. S/YL-TYST/14	an			
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	'Residential (Gorup C)' ("R(C)")				
		Vacant				
(f)	Current use(s)					
	現時用途	(If there are any Government, institution or community facili plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並訂	5 X			
4.	"Current Land Owner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地擁	有人」			
	applicant 申請人 -	••	•			
		lease proceed to Part 6 and attach documentary proof of ov 请繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	vnership).			
	is one of the "current land owners" [#] 是其中一名「現行土地擁有人」 [#]	^e (please attach documentary proof of ownership). ^e (請夾附業權證明文件)。				
	is not a "current land owner" [#] . 並不是「現行土地擁有人」 [#] 。					
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第6部分)。					
5.	Statement on Owner's Cons 就土地擁有人的同意/通					
(a)						
(b)	The applicant 申請人 -					
	已取得 名	「現行土地擁有人」"的同意。				
	Details of consent of "current	land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同	同意的詳情			
	Land Owner(s) Land Regi	er/address of premises as shown in the record of the stry where consent(s) has/have been obtained 註冊處記錄已獲得同音的批段錄碼/處所批批	te of consent obtained D/MM/YYYY) 得同意的日期 /月/年)			
			A			
	(Please use separate sheets if the s	pace of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間7	下足,請另頁說明)			
L	3 Parts 3 (Cont'd), 4 and 5 第3 (續)、第4 及第5部					

Parts 3 (Cont'd), 4 and 5 第3 (續)、第4及第5部分

	Detai	ls of the "cu	rrent land o	wner(s)" [#] no	tified 🖯	獲通知「瑪	行土地擁有	有人」"自	的詳細資料	
	Land 「現	of 'Current Owner(s)' 行土地擁 」數目	Land Reg	er/address of istry where n 註冊處記錄	otification	(s) has/have	been giver	L	Date of given (DD/MM/ 通知日期(
				*	•					
					•.	_ 11 11 11			, ²	12
					-				r) F	9 280
	(Please	use separate s	heets if the s	pace of any bo	ox above is	insufficient.	如上列任何	方格的空	間不足,請	另頁說明)
\square				btain consen 雍有人的同题	-					
	Reason	able Steps to	o Obtain Co	onsent of Ow	ner(s) 取	得土地擁有	「人的同意」	沂採取 的	自理步驟	
ξ.,				o the "curren 日/月/年)向4						/YYYY) ^{#&}
	Reason	able Steps to	o Give Noti	fication to O	wner(s)	句土地擁有	人發出通知	口所採取	的合理步骤	IX.
	口 pu 方:	ublished not	ices in local	newspapers 日/月/年)在打	on 指定報章家	t 申請刊登-	(DD/I 一次通知 ^{&}	ММ/ҮҮ	YY) ^{&}	
	☑ po			ent position o DD/MM/YY		application	site/premise	es on	· Est is	8
	方	È	(日/月/年)在日	申請地點/	/申請處所]	或附近的顯	明位置	貼出關於該	医申請的通知
	of 方	fice(s) or ru	ral committ	(日/月/年)把	3.7.2024	(DD/	MM/YYY	¥) ^{&}		
	Others	其他								
		thers (please に他(請指明							a B	
							1999 - A.			

Part 5 (Cont'd) 第5部分(續)

6. Type(s) of Application	申請類別	
 (A) Temporary Use/Develop 位於鄉郊地區土地上及/ (For Renewal of Permission) 	ment of Land and/or Buildir 或建築物内進行為期不超過 n for Temporary Use or Develo 途/發展的規劃許可續期,請填	pment in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (寫(B)部分)
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temporary Wareho Construction Materials for a	ouses for Storage of Electronic Goods and Period of 3 Years proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
 (b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期 	☑ year(s) 年 □ month(s) 個月	
Proposed domestic floor area Proposed non-domestic floor Proposed gross floor area 擬 Proposed height and use(s) of di 的擬議用途 (如適用) (Please u Structure 1 to Structure 5 : Wa Structure 6: Toilet (Not exceed Structure 7: Site office (Not exceed Structure 8: Guard room (Not	· 擬議露天土地面積 翻議有上蓋土地面積 s/structures 擬議建築物/構築物 擬議住用樓面面積 area 擬議非住用樓面面積 着總樓面面積 Terent floors of buildings/structur se separate sheets if the space belo trehouse (Not exceeding 8.5m, ding 3m, 1 storey), xcceding 3m, 1 storey), xcceding 3m, 1 storey), spaces by types 不同種類停車位 家車車位 aces 輕型貨車泊車位 spaces 車型貨車泊車位 spaces 重型貨車泊車位	NA
Proposed number of loading/un Taxi Spaces 的土車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輻 Medium Goods Vehicle Spaces Heavy Goods Vehicle Spaces Others (Please Specify) 其他	中型貨車車位 重型貨車車位	疑議數目 Nil 2 spaces of 7m x 3.5m Nil Nil NA

ì

r

ŧ

Part 6 第6部分

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

1

	oosed operating hours 0a.m. to 5:00p.m. fro		Saturdays. No operation on Sundays and public holidays.
(d)	Any vehicular accord the site/subject build 是否有車路通往地 有關建築物?	ing?	 ☑ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Wehicular access leading from Kung Um Road □ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)
(e)	(If necessary, please give justifications/rea 響的措施,否則請拍	use separate she asons for not pro	社議發展計劃的影響 meets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or poviding such measures. 如需要的話,請另頁表示可盡量減少可能出現不良影)
(i) (ii)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動? Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉 及右列的工程?		Please provide details 請提供詳情 (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填墻、填土及/或挖土的細節及/ 或範圍) Diversion of stream 河道改道 Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積
		No 否 🗹	Depth of excavation 挖土深度 m 米 口About 約
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會 否造成不良影 響?	Landscape Imp Tree Felling Visual Impact	Xiangle Yes 會 No 不會 y 對供水 Yes 會 No 不會 j排水 Yes 會 No 不會 yky Yes 會 No 不會 wby Yes 會 No 不會 ypes 受斜坡影響 Yes 會 No 不會 wact 構成景觀影響 Yes 會 No 不會 wby Yes 會 No 不會

6

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
~	

Ì

è

 B) Renewal of Permission for T 位於鄉郊地區臨時用途/發展 	Temporary Use or Development in Rural Areas 冕的許可續期
 (a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號 	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	The permission does not have any approval condition
	 許可並沒有任何附帶條件 △ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 △ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件:
(e) Approval conditions 附帶條件	Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年

Part 6 (Cont'd) 第6部分(續)

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。

1. The application site is vacant at the moment.

2.	The current application conforms to the	Town Planning Board Guideline No. 13Gbecause it is situated
	within 'Category 2' areas.	

3. The proposed warehouses are related to port back-up use becasue they will be used to store electronic goods and construction materials shipped to the port of Hong Kong and then store at the application site temporarily.

4. The proposed development is a	a temporary use for a period c	at 3 years which would r	of iconardize the long term
. The proposed development is t	a comportary abo for a portoa c	n s years which would h	for jeopartize the tong term
planning intention of the aumont	Toping		
planning intention of the current	Zoning.		
A			

	ige use
5. The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including open stora and port back-up activities.	0

6. Open storage & port back-up uses adjoining the application site were granted with planning permission. Similar preferential treatment should be granted to the current application.

7. The construction materials and electronic goods to be stored at the application site includes mobile phones, tablets, pipes, metal, sanitary ware and alike.

8. Shortage of land for port back-up purpose in Tong Yan San Tsuen.

9. The planning circumstance pertaining to the application site is similar to the recent approval of adjacent open storage yards and port back-up uses.
10. Minimal traffic impact.
11. Insignificant environmental and noise impacts because the applied use is housed within an enclosed structure and no operation will be held during sensitive hours.
12. Insignificant drainage impact because surface U-channel will be provided at the application site.

Part 7 第7部分

8. D	eclaration 聲明	11.12.8
-k- 1 212 1	declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge 比聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。	
I hereby	grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to uploa oard's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 由于委員會的情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費:	瀏覽或下載。
Signatu 簽署		授权相口 以主八
	Patrick Tsui Consultant	
	Name in Block LettersPosition (if applicable)姓名(請以正楷填寫)職位 (如適用)	
Professi 專業資	ional Qualification(s) □ Member 會員 / □ Fellow of 資深會員 格 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 □ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他	
on beha	alf of Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司	习)
代表	✓ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(女)	
Date E	13/6/2024 (DD/MM/YYYY 日/月/年)	
	Remark 備註	
Such r Board 赤昌6	naterials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclo naterials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the considers appropriate. 會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情 下會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。	r
[Warning 警告	
Any p which 任何,	person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection wi i is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑	th this application, 刊事罪行條例》。
	Statement on Personal Data 個人資料的聲明	
d 診 () ()	 The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board epartments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》 副委員會規劃指引的規定作以下用途: a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱:以及 b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government dar 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。 	》及相關的城市規 or public inspection g epartments.
1	The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other person mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。	
3.	An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided und (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be address of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。	國及更正個人資料
l	9	Part 8 第8 部分

1

x x

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請<u>盡量</u>以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及 下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。) (For Official Use Only) (請勿填寫此欄) Application No. 申請編號 Location/address Lot 1291 in D.D. 119, Yuen Long, N.T. 位置/地址 Site area 2,580 sq. m 平方米 🛛 About 約 地盤面積 (includes Government land of 包括政府土地 Nil sq. m 平方米 口 About 約) Plan Approved Tong Yan San Tsuen Outline Zoning Plan No. S/YL-TYST/14 圖則 Zoning 'Residential (Group C)' ("R(C)") 地帶 Type of \square Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of Application 位於鄉郊地區的臨時用涂/發展為期 申請類別 ☑ Year(s) 年 3 □ Month(s) 月 Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 口 Year(s) 年 □ Month(s) 月 Applied use/ Proposed Temporary Warehouses for Storage of Electronic Goods and Construction Materials for a Period of 3 Years development 申請用途/發展

4

Gross floor area		sq.m	平方米	Plot Ra	utio 地積比率
and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	NA	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA	□About 約 □Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	1,200	 □ About 約 ☑ Not more than 不多於 	0.465	☑About 約 □Not more than 不多於
i) No. of block 幢數	Domestic 住用	NA			
	Non-domestic 非住用	8			
iii) Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA		□ (Not	m 米 more than 不多於
		NA		🗆 (Not	Storeys(s) 層 t more than 不多於
	Non-domestic 非住用	3 to 8.5		🛛 (No	m 米 t more than 不多於
		1		🗆 (No	Storeys(s) 層 t more than 不多於
(iv) Site coverage 上蓋面積		1	4	6.51 %	🗹 About 🐇
 (v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目 	Private Car Park Motorcycle Park Light Goods Ve Medium Goods Heavy Goods V Others (Please S NA Total no. of vehi 上落客貨車位 Taxi Spaces 的 Coach Spaces Light Goods Ve Medium Goods	ing Spaces 私 ing Spaces 電 hicle Parking S Vehicle Parking Specify) 其他 Cle loading/unl / 停車處總數 小士車位 能遊巴車位 ehicle Spaces S Vehicle Spaces	家車車位 ^{軍車車位} spaces 輕型貨車泊 g Spaces 中型貨車 (請列明) oading bays/lay-bys 輕型貨車車位 es 中型貨車位 重型貨車車位	(泊車位) 1車位	0 0 0 0 0 0 0 0 0 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

11.4

For Form No. S.16-III 供表格第 S.16-III號用

Plans and Drawings 圖則及繪圖 中 Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖 □ Block plan(s) 樓宇位置圖 □ Floor plan(s) 樓宇企置圖 □ Sectional plan(s) 截視圖 □ Block plan(s) 故視圖 □ Sectional plan(s) 截視圖 □ Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片 □ Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 國境設計總圖/國境設計圖 □ Others (please specify) 其他 (請註明) □ Proposed drainage plan, site plan, location plan □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖 Block plan(s) 樓宇位置圖 Floor plan(s) 樓宇平面圖 Sectional plan(s) 截視圖 Elevation(s) 立視圖 Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片 Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖 Others (please specify) 其他 (請註明) Proposed drainage plan, site plan, location plan Reports 報告書 Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據 Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及/或水的污染) Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估 Traffic impact assessment 視覺影響評估 Landscape impact assessment 景觀影響評估 Tree Survey 樹木調查 Geotechnical impact assessment 排水影響評估 Drainage impact assessment 排水影響評估 Drainage impact assessment 排水影響評估	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據 □ Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) □ 環境評估(噪音、空氣及/或水的污染) □ Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估 □ Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估 □ Visual impact assessment 視覺影響評估 □ Tree Survey 樹木調查 □ Geotechnical impact assessment 排水影響評估 □ Drainage impact assessment 排水影響評估 □ Paintage impact assessment 排水影響評估 □ Drainage impact assessment 排水影響評估 □ Drainage impact assessment 排水影響評估 □ Drainage impact assessment 排水影響評估 □ Bigk Agagement 開始領域估 □		
Others (places and if) thill (Att Article)		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Warehouses for Storage of Electronic Goods and Construction Materials for a Period of 3 Years at

Lot 1291 in D.D. 119, Yuen Long, N.T.

Annex 1 Drainage Assessment

A. Site particulars

- 1.1.1 The application site is accessible via an existing vehicular track leading from Kung Um Road. (**Figure 2**) It possesses an area of approximately 2,580m².
- 1.1.2 The application site had been hard paved.
- 1.1.3 The application site is surrounded by a good number of open storage yards and warehouses.

B. Level and gradient of the subject site & proposed surface channel

- 1.1.4 The subject site has been hard paved and occupied an area of approximately 2,580m². It has a gradient sloping from east to west from about +13.5mPD to +12.2mPD.
- 1.1.5 In order to follow the topography of the application site, the proposed surface channel will be constructed following the gradient of the site. As demonstrated in the calculation in **Annex 1.3** hereunder, 375mm surface U-channel will be capable to drain the surface runoff accrued at the subject site.

C. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site

- 1.1.6 It is noted that the level to the north, south, east and west of the site is lower than or about the same as the application site.
- 1.1.7 As such, no external catchment has been identified.
 - D. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the application site
- 1.1.8 According to recent site inspection, a natural drain is found to the west of the application site as shown in the proposed drainage path plan in **Figure 4**.

1.2 <u>Runoff Estimation & Proposed Drainage Facilities</u>

A. Proposed drainage facilities

- 1.2.1 Subject to the above calculations, it is determined that 375mm surface U-channel which is made of concrete along the site periphery is adequate to intercept storm water passing through and generated at the application site (**Figure 4**).
- 1.2.2 The intercepted stormwater will then be discharged to the natural drain to the west of the application site via a proposed 375mm surface U-channal outside the application site. (Figure 4)
- 1.2.3 The calculations in **Annex 1.3** shows that the proposed 375mm surface channel has adequate capacity to cater for the surface runoff generated at the subject site and the external catchment. A sand trap is proposed at the terminal catchpit.
- 1.2.4 All the proposed drainage facilities, including the section of surface channel proposed in between of the subject site to the open drain, will be provided and maintained at the applicant's own expense. Also, surface U-channel will be cleaned at regular interval to avoid the accumulation of rubbish/debris which would affect the dissipation of storm water.
- 1.2.5 Prior to the commencement of drainage works, the applicant will seek the consent of the District Lands Office/Yuen Long and the registered land owner for any drainage works outside the application site or outside the jurisdiction of the applicant.
- 1.2.6 The provision of the proposed surface U-channel will follow the gradient of the application site. <u>All the proposed drainage facilities will be constructed and maintained at the expense of the applicant.</u>
- 1.2.7 All proposed works at the site periphery would not obstruct the flow of surface runoff from the adjacent areas, the provision of surface U-channel at site boundary is detailed hereunder:
- (a) Soil excavation at site periphery, although at minimal scale, is inevitably for the provision of surface U-channel and landscaping. In the reason that the accumulation of excavated soil at the site periphery would obstruct the free flow of the surface runoff from the surroundings, the soil will be cleared at the soonest possible after the completion of the excavation process.
- (b) No leveling work will be carried at the site periphery. The level of the site periphery will be maintained during and after the works. As such, the works at the site periphery would not either alter or obstructed the flow of surface runoff from adjacent areas.
- (c) 100mm openings will be provided at the toe of hoarding so as to allow unobstructed flow of surface runoff to and from adjacent area.

Annex 1.3 Drainage Calculation for the Proposed Provision of Drainage Facilities at Subject Site

- 1. Runoff Estimation
- 1.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A/3,600$$

Assuming that:

- i. The area of the entire catchment is approximately 2,580m²; & (Figure 4)
- ii. The application site is totally hard paved and therefore the value of run-off co-efficient (k) is taken as 1.

Difference in Land Datum = 13.5m - 12.2m = 1.3mL = 91m \therefore Average fall = 1.3m in 91m or 1m in 70

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the "Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management" published by the Drainage Services Department (DSD),

Time of Concentration (t_c) = 0.14465 [L/(H^{0.2} ×A^{0.1})] $t_c = 0.14465 [91/ (1.43^{0.2} × 2,580^{0.1})]$ $t_c = 5.59 \text{ minutes}$

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 270 mm/hr

By Rational Method, $Q = 1 \times 270 \times 2,580 / 3,600$ $\therefore Q = 193.5 \text{ l/s} = 11,610 \text{ l/min}$

In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in "Geotechnical Manual for Slopes", 375mm surface U-channel in 1:45 and 1:80 gradient is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the application site and the adjacent land.

Annex 2 Estimated Traffic Generation

- 2.1 The application site is accessible via a vehicular access leading from Kung Um Road. Having mentioned that the site is intended for storage of electronic goods and constriction materials, traffic generated by the proposed development is extremely insignificant. No medium and heavy goods vehicle exceeding 5.5 tonnes and container trailer/tractor will access the application site. To address the concern of the heavy traffic along Kung Um Road, the proposed development will operate from 9:00a.m. to 5:00p.m on Mondays to Saturdays.
- 2.2 The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

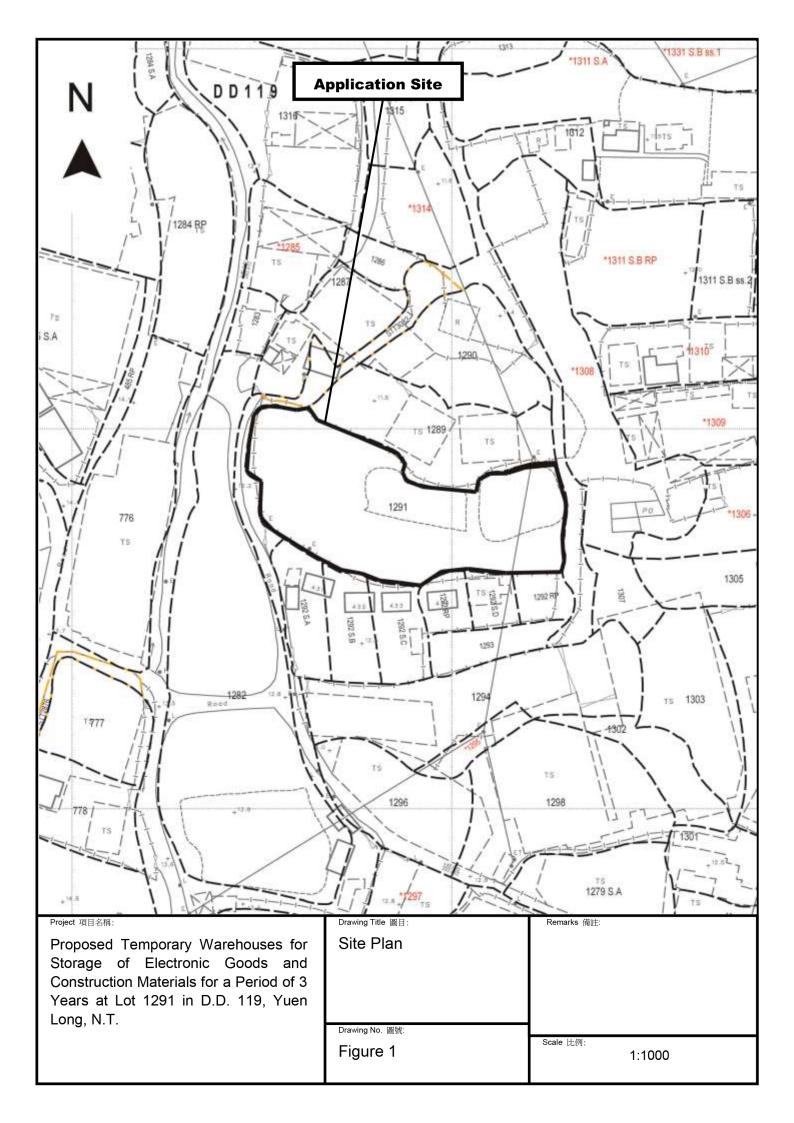
Type of	Average Traffic	Average	Traffic	Traffic
Vehicle	Generation Rate	Traffic	Generation Rate	Attraction Rate
	(pcu/hr)	Attraction Rate	at Peak Hours	at Peak Hours
		(pcu/hr)	(pcu/hr)	(pcu/hr)
Light goods vehicle	0.38	0.38	0	0

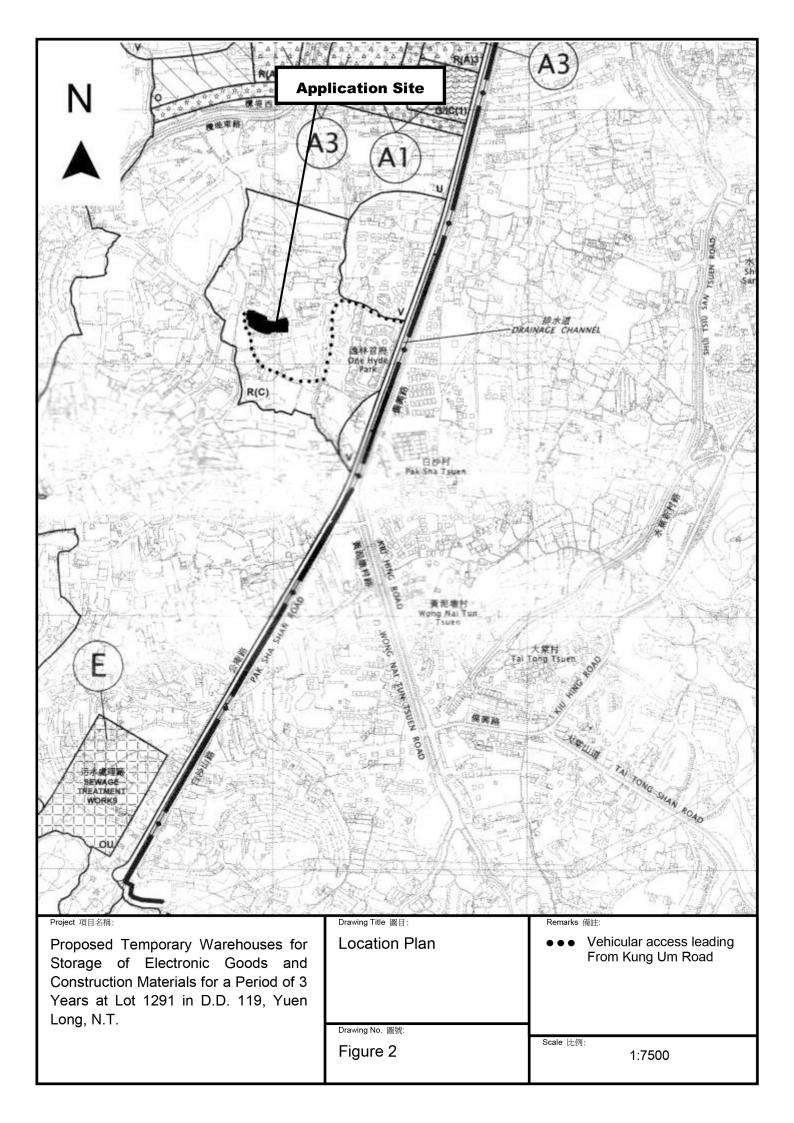
Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 9:00 a.m. to 5:00 p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays and public holidays.

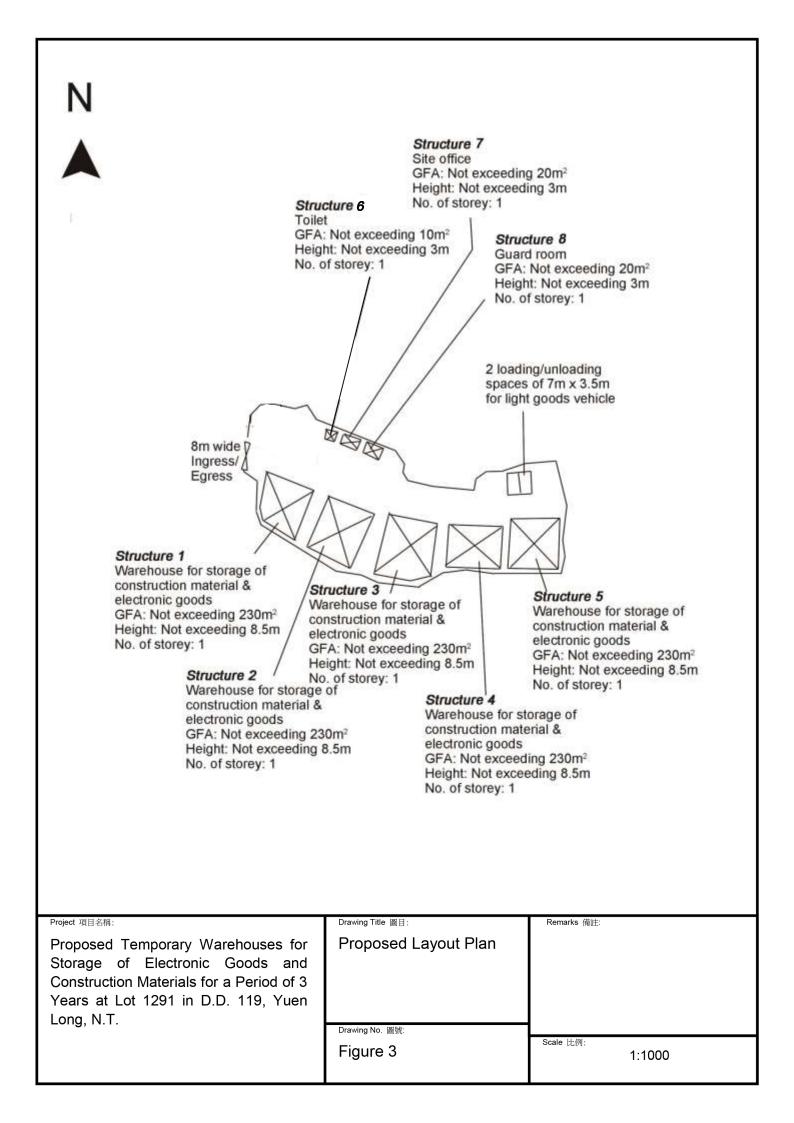
Note 2: The pcu of light goods vehicle is taken as 1.5.

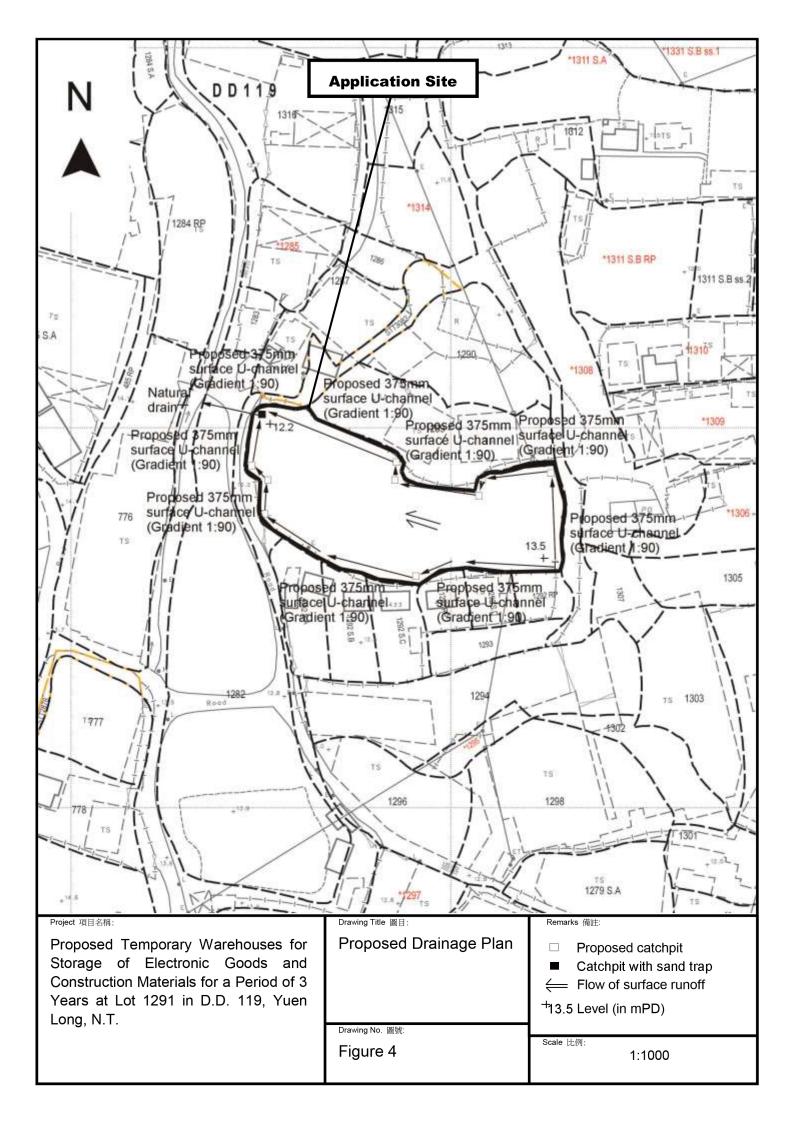
Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

2.3 In association with the intended purpose, adequate space for manoeuvring of vehicle would be provided and so queueing up of traffic would not be the result especially that the traffic generated is insignificant. The negligible increase in traffic would not aggravate the traffic condition of Kung Um Road and nearby road networks.









Similar Applications within/straddling the "R(C)" Zone on the Tong Yan San Tsuen OZP since 2019

Approved Applications

	Application No.	<u>Proposed Use(s)</u> <u>Development(s)</u>	Date of Consideration (RNTPC)
1	A/YL-TYST/1232	Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods and Construction Materialsl for a Period of 3 Years	25.8.2023
2	A/YL-TYST/1233	Temporary Warehouse for Storage of Food Provisions for a Period of 3 Years	11.9.2023
3	A/YL-TYST/1235	Temporary Warehouse for Storage of Food Provisions for a Period of 3 Years	22.9.2023
4	A/YL-TYST/1236	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a period of 3 years	22.9.2023
5	A/YL-TYST/1259	Proposed Temporary Warehouse and Open Storage of Recyclable Materials, Mobile Toilets and Construction Materials for a Period of 3 Years	5.4.2024

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

No adverse comment on the application.

2. <u>Traffic</u>

- (a) Comments of the Commissioner for Transport (C for T):
 - no adverse comment on the application from traffic engineering perspective; and
 - the local track and footpath leading to the application site (the Site) is not under her purview.
- (b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

No adverse comment on the application.

3. <u>Environment</u>

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no adverse comment on the application; and
- there was one substantiated environmental complaint concerning the Site received in April 2024, which was related to a suspected fly-tipping of construction & demolition (C&D) waste. A large area of the Site was found covered with C&D waste (i.e. rubbles) and fenced off with steel sheets. However, no dumping activity was observed during the six inspections conducted by his department from April to August 2024 and hence no enforcement action could be taken at this stage.

4. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the application from a drainage point of view; and
- should the application be approved by the Town Planning Board (the Board), approval conditions requiring the submission, implementation and maintenance of a revised drainage proposal to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Board should be stipulated.

5. <u>Fire Safety</u>

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

No objection in principle to the application subject to fire service installations being provided to his satisfaction.

6. <u>Building Matters</u>

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no objection to the application; and
- it is noted that eight structures are proposed in the application. Before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are unauthorized building works under the Buildings Ordinance (BO). An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO.

7. Long-Term Development

- (a) Comments of the Chief Engineer/Cross-Boundary Infrastructure and Development, Planning Department (CE/CID, PlanD):
 - the Site has been included in the possible expansion of Yuen Long South (YLS) Development Area. The Civil Engineering and Development Department (CEDD) and PlanD are currently undertaking an Intensification Review on Third Phase Development (the Review) which would explore the possibility to expand the Development Area by covering the adjacent rural land occupied by haphazard open storages, rural workshops and warehouses, which are mostly operating in temporary structures. Depending on the results of the Review and the timetable for the implementation of the YLS Development, the applicant should be aware of the possible implication on land clearance; and
 - it is noted that the application is for temporary use for a period of three years. In considering the application for temporary uses, due consideration should be given to the possible implication on land clearance which would affect the future implementation of YLS.
- (b) Comments of the Project Manager (West) (PM(W)), CEDD:

No objection to the application.

8. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

His office has not received any comment from the village representatives in the vicinity

regarding the application.

9. Other Departments

The following departments have no comment on the application:

- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD);
- Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS); and
- Commissioner of Police (C of P).

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - (i) the Site comprises Old Schedule Agricultural Lot 1291 in D.D. 119 held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
 - (ii) the lot owner(s) shall apply to his office for a Short Term Waiver (STW) to permit the structure(s) erected within the said private lots. The application for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that it will be approved. The STW, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee, rent and administrative fee as considered appropriate by his department. Besides, given the applied use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered; and
 - (iii) the programme of Yuen Long South (YLS) Development should be taken into account when drawing up the STW boundary and layout of structures to be built on site. All STWs affected will have to be terminated upon land resumption and the Site will be cleared in accordance with the Civil Engineering and Development Department's (CEDD) scheduled programme;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
 - (i) consent of the owners/managing departments of the local track and footpath should be obtained for using it as the access to the Site; and
 - (ii) sufficient manoeuvring space should be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - (i) adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - (ii) the access road connecting the Site with Kung Um Road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Kung Um Road;
- (e) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:

the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" should be followed to minimise any potential environmental nuisances on the surrounding area;

- (f) to note the general comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) and his specific comments on the submitted drainage proposal that:
 - (i) the cover levels and invert levels of the proposed u-channels, catchpits/sand traps should

be shown on the drainage plan;

- (ii) cross sections showing the existing and proposed ground levels of the Site with respect to the adjacent areas should be given;
- (iii) the existing natural drain, to which the applicant proposed to discharge the stormwater from the Site was not maintained by his office. The applicant shall resolve any conflict/disagreement arisen for discharging the runoff from the Site to the proposed discharge point(s). In the case that it is a local village drains, District Officer (Yuen Long) of Home Affairs Department should be consulted. Moreover, the applicant should ensure that this drainage system and the existing downstream drains/channels/streams have adequate capacity to convey the additional runoff from the Site. Regular maintenance should be carried out by the applicant to avoid blockage of the system;
- (iv) further to (iii) above, since there is no record of the said discharge path, site photos (especially the proposed discharge points) should be provided to demonstrate its presence and existing condition;
- (v) the applicant should confirm if any walls or hoarding are/to be erected or laid along the site boundary. If affirmative, adequate opening should be provided to intercept the existing overland flow passing through the Site and its details should be provided for comments;
- (vi) the development should neither obstruct overland flow nor adversely affect existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas, etc.; and
- (vii) any conflict/disagreement with relevant lot owner(s) should be resolved and permission from the DLO/YL, LandsD should be sought for laying new drains/channels and/or modifying/upgrading existing ones in other private lots or on Government Land, where required, outside the Site;
- (g) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
 - (i) in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. Relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs should be submitted to his department for approval;
 - (ii) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy, and the location of proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
 - (iii) if the proposed structures is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (h) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at

building plan submission stage;

- (iii) if the existing structure is erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under the BO and should not be designated for any proposed use under the application;
- (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- (v) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vi) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage;
- (i) to note the comments of the Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS) that:

in the interests of public safety and ensuring the continuity of electricity supply, the parties concerned with planning, designing, organizing and supervising any activity near the underground cable or overhead line should approach the electricity supplier (i.e. CLP Power) for the requisition of cable plans (and overhead line alignment drawings, where applicable) to find out whether there is any underground cable and/or overhead line within and/or in the vicinity of the Site. They should also be reminded to observe the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation and the "Code of Practice on Working near Electricity Supply Lines" established under the Regulation when carrying out works in the vicinity of the electricity supply lines; and

(j) to note the comments of the Project Manager (West) (PM(W)), CEDD that:

based on the preliminary project boundary of the proposed YLS Development Area, the Site falls within the possible expansion of YLS Development Area which is being reviewed together with YLS Third Phase Development. As the YLS Third Phase Development is subject to further review, the applicant should be aware of the possible implication on land clearance in relation to the implementation of YLS Development Area. Detailed implementation programme with phasing and packaging of works for YLS Third Phase Development is being formulated.